



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

III ENCUENTRO DE PROFESORES DE ESPAÑOL PARA SINOABLANTES (EPES)

26, 27 Y 28 DE ENERO DE 2012

UNIVERSIDAD DE JAÉN (ESPAÑA)

PROGRAMA

(EDIFICIO D1, "PINTOR ZABALETA". SALÓN DE GRADOS/SALA DE JUNTAS)

JUEVES 26 DE ENERO

9.00 – 9.30 Recogida de material

9.30 – 11.30 Inauguración y conferencia plenaria:

Inauguración:

Sr. D. Manuel Parras Rosa, Rector Magnífico de la Universidad de Jaén

Sra. Dña. Victoria López Ramón, Vicerrectora de Internacionalización

Sr. D. Jesús M. Nieto García, Director del Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

Conferencia Plenaria:

Lu Jingsheng: "Dificultades de ELE para sinohablantes: predicción mediante AC y evaluación mediante AE"

Decano de la Facultad de Filologías Occidentales de la Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai (SISU).



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

11.30 – 12.00 Pausa

12.00 – 13.30 Comunicaciones

12.00 – 12.30 Wang Ting: “Análisis comparativo sintáctico chino-español para la enseñanza del español para sinohablantes”

12.30 – 13.00 Wan-I HER: “La realidad psicológica de los sentidos de palabras polisémicas: el contraste entre nativos y aprendientes de español”

13.00 – 13.30 Javier Pérez Ruiz: “Dificultades del oyente sinohablante en la conversación española”

13.30 – 14.00 Presentación

Alicia Arjonilla Sampedro y Alejandro Castellano Merino: “La Plataforma de Información del Español para Sinohablantes (PIES)”

14.00 – 16.30 Pausa

16.30 – 18.30 Comunicaciones

16.30 – 17.00 Sergio de la Torre Cruz y Francisco Fuentes Martínez: “Propuestas metodológicas para el análisis de textos literarios en sinohablantes”

17.00 – 17.30 Tang Wen: “Análisis de errores de aprendices chinos de ELE”

17.30 – 18.00 Regina López Ozieblo: “Manifestaciones sociolingüísticas para dar y tomar la palabra en la interacción oral de estudiantes hongkoneses de español”

18.00 – 18.30 Isabel Alfonzo de Tovar y Yaiza Santana Alvarado: “Competencia escrita en estudiantes sinohablantes universitarios”



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

18.30 – 19.00 Pausa

19.00 – 20.30 Talleres

19.00 – 19.45 Carlos Vera Burbano: “Propuesta para enseñar con cómics el contraste de los pretéritos indefinido e imperfecto en la narración escrita en español a alumnos chinos”

19.45 – 20.30 Johanna Jazmín Márquez Sánchez: “Proyecto comunicativo "Sobreviviendo en España". Aplicación de las TICs en la enseñanza de ELE en la educación superior de la China continental”

VIERNES 27 DE ENERO

9.00 – 10.30 Talleres

9.00 – 9.45 José Manuel Foncubierta Muriel: “La creación de espacios de aprendizaje: procesos de control e iniciativa en la enseñanza del español a sinohablantes”

9.45 – 10.30 Rocío Blasco: “¿Esto me suena a chino? Dificultades para aprendientes de ELE en Hong Kong”

10.30 – 11.30 Comunicaciones

10.30 – 11.00 M^a Carmen García Manga, María Martínez-Atienza de Dios y Francisco Javier Perea Siller: “Algunos problemas en la enseñanza-aprendizaje de español académico a alumnos sinohablantes universitarios”



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

11.00 – 11.30 Marta Torres Martínez: “Los alumnos sinohablantes ante el estudio histórico de la lengua española: dificultades, retos y alguna propuesta”

11.30-12.30 Acto institucional

12.30 – 14.00 Ponencia Plenaria

José Miguel Blanco Pena: “Percepción y adquisición del componente gramatical en alumnos universitarios de E/LE taiwaneses”.

Departamento de Español, Facultad de Lenguas y Literaturas Extranjeras, Universidad de Tamkang (Taiwán), Codirector de SinoELE

14.00 – 16.30 Pausa

16.30 – 18.00 Talleres

16.30 – 17.15 María José Pareja: “Desarrollo de materiales a partir de viñetas: Erlich y Maitena”

17.15 – 18.00 Antxon Álvarez Baz: “Hacia el conocimiento de los procesos de aprendizaje de los sinohablantes: factores educativos y sociales”

18.00 – 18.30 Pausa

18.30 – 20.30 Comunicaciones

18.30 – 19.00 María Antonia García Martínez: “Actitud hacia el español y etiología interlingüal e intralingüal de los errores de estudiantes universitarios taiwaneses de ELE”



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

19.00 – 19.30 Juan José Bellón Fernández: “La enseñanza de español en la Universidad Normal de Changchun”

19.30 – 20.00 Luis Roncero Mayor: “La secuenciación de ideas por parte de los aprendientes sinófonos taiwaneses”

20.00 – 20.30 Ana María Lanau Larramona y Cesar Alejandro Alcaraz Acosta: “Especulaciones y realidad del profesor nativo de E/LE para sinófonos en contexto”

21.30. Cena del Encuentro

“Mesón don Paco”, C/. Rastro (Correa Weglison), Pasaje Nuyra-23005-Jaén

*Un autobús trasladará a los asistentes a la cena desde el Campus de la Universidad de Jaén hasta el restaurante. Salida del autobús a las 20.30 aproximadamente.

SÁBADO 28 DE ENERO

9.30 – 11.45 Talleres

9.30 – 10.15 Víctor Joaquín Gómez Macanás: “El doblaje de vídeos publicitarios. Una posible solución para muchas dificultades en la clase de conversación E/LE en Changsha (China)”

10.15 – 11.00 Marta Muñoz Torres: “Dificultades fonético-fonológicas de los estudiantes chinos en el aprendizaje del español”

11.00-11.45 Mari Cruz Rubiales Navarro: “Mi primer día de clase con estudiantes sinohablantes”



UNIVERSIDAD DE JAÉN
Centro de Estudios Avanzados en Lenguas Modernas

11.45 - 12.30 Pausa (desayuno por cortesía del Vic. de Internacionalización. Cafetería Edificio C4)

12.30 – 13.45 Plenaria clausura

Liu Jian: “*Español Moderno*, metodología de ELE para universitarios chinos”

Decano de la Facultad de Filología de Español y Portugués, Universidad de Estudios Extranjeros de Pekín.

13.45 – 14.00 Coloquio-tertulia: conclusiones del Encuentro

14.00 Clausura